

〔清〕魏源 撰 魏源全集编辑委员会 编

魏源全集

（五）

湖湘文库编辑出版委员会 岳麓书社

文庫

新學社

PDG

〔清〕魏源 撰

魏源全集编辑委员会 编

魏源全集

（五）

湖湘文库编辑出版委员会

岳麓书社



湖湘文库
甲编

海国图志卷十三 邵阳魏源辑

东南洋 海岛之国。原无，今补。

英荷二夷所属葛留巴岛 有二洲相接：

一下港，即古阁婆，亦曰诃陵；一曰葛留巴，即小瓜哇也，一作交留巴，一作加留巴。^①

明张（奕）〔燮〕《东西洋考》：下港一名顺塔，唐称阁婆，在南海中者也。一名诃陵，亦曰社婆，元称瓜哇。《一统志》又名蒲家龙。甲兵为诸番之雄。加留巴者，下港属国也，半日程可到，风土相类。华船将到，先以橘一笼、小雨伞二柄送番目，番目报国王。比到港，以果币进王。有华人为财副者四人，番财副二人。华人谙夷语夷书为通事，船各一人。其贸易，王置二涧，城外设立铺舍。凌晨各上涧贸易，至午而罢，王日征其税。又有红毛荷兰番来下港者，起土库在大涧东，佛郎机起土库在大涧西。二夷俱夹板船，年年往来贸易。其本地夷则用铅钱，铅钱十当西洋一。下港为四通八达之衢，华船与番船贸易盛甲诸岛。

《皇清通考·四裔门》：葛刺巴本瓜哇故地，巫来由种也，后属荷兰国。在南海中，距福建厦门水程二百八十更，计万六千八

^①此处所言葛留巴岛，概指今印度尼西亚爪哇岛。下港即万丹（Bantam），在爪哇岛的西北端，古阁婆亦指爪哇岛，诃陵即指爪哇岛北面的北加浪岸；葛留巴，又作交留巴、加留巴，指的是爪哇岛西部的巴达维亚，即今雅加达。

百里。闽、广间人浮海为业者，利其土产，率流寓不返。康熙五十六年，以葛刺巴口岸多聚汉人，恐浸长海盗，禁止南洋往来。其从前出洋之人，限三年回籍，然亦尚有留者。雍正五年，弛洋禁，嗣后通市不绝。初，葛刺巴自明季为荷兰人所据，委夷目镇守，汉人居之者以数万计。生长其地，曰（上）〔土〕生仔。司汉人贸易者，曰甲必丹。人有罪则流戍西陇^①。西陇在西洋中，距葛刺巴甚远，荷兰旧国所属地也。六年闰六月，为群番所扰，荷兰力不胜，遣流人御之，许立功后令还葛刺巴。诸流人奋勇效力，战屡捷，群番败走。荷兰既有立功赎罪之令，又虑释还流人，则西陇孤弱，一再令葛刺巴调无辜汉人往代。时有甲必丹（琏）〔连富〕者，以汉人在此贸易，惟领票输银，无调取之例，不受命，番目拘之。被徙者先后不胜计，于是汉人大恐，鸣金罢市。番目怒，举火鸣炮相攻，杀伤颇多。署福建总督策楞、提督王郡以闻，策楞又奏言：“被害汉人，久居番地，屡奉招徕，而自弃王化。今被其戕杀，孽由自作。但葛刺巴以地隔重洋，恃其荒远，残害罔忌。恐嗣后扰及商舶，请禁止南洋商贩，俾知畏惧。俟革心悔罪，再请恩施。”广东道监察御史李清芳奏言：“商人往东洋者十之一，往南洋者十之九。一加禁遏，则江、浙、闽、广海关税额必缺，每年不下数十万。且民间贸易，皆先时而买，及时而卖，预为蓄积，以俟流通。若一旦禁止，商旅必至大困，应请止停葛刺巴一国贸易。此外南洋不宜尽禁。”既而王大臣会同兵部奏言：“今闻葛刺巴已将夷目黜责，于我船返棹时加意抚慰护送，嘱令再往，并无扰及商客之意，宜仍准其通商。”从之。

陈〔伦〕炯《海国闻见录》：麻刺甲南隔海对峙大山为亚齐，

^①西陇，即锡兰（Silan）的异译，指今斯里兰卡（Sri Lanka）。

系红毛人分驻。凡红毛甲板往小西洋等处贸易，必由亚齐经过，添备水米。自亚齐大山绕过东南，为万古屡^①，尽处与葛刺巴隔洋对峙。红毛回大西洋者，必从此洋出，然后向西南过乌鬼甲^②，绕西至大西洋。就中国往葛刺巴，厦门计水程二百八十更。原系无来由地方，为红毛荷兰所据，分官属名曰甲必丹。外统下港、万丹、地问三（岛）〔处〕。下港产胡椒，万丹另埔头，地问产胡椒、檀香，而葛刺巴盛甲诸岛，洋舶云集。中国，大小西洋、白头、乌鬼、无来由各番，珍宝物食，无所不有。荷兰建城池，分埔头；中国人在彼经商耕种者甚多，年给丁票银五六金，方许居住。中国人口浩盛，住此地何啻十余万。近荷兰亦以新唐禁革，不许居住，令随船回。茶盘一岛居昆仑之南，毗于万古屡山之东，皆南洋总路水程分途处。岛番捕海为生，产佳文草，顶细而长者，年仅足二席之用。入王家，辟虫蚁，值价四五十金，次者二三十金，最贱有一二金者。

谢清高《海录》：葛刺巴在南海中，为荷兰所辖地。海舶由广东往者，走内沟，则出万山后向西南行，经琼州、安南至昆仑，又南行三四日到地盆山，万里长沙在其东。走外沟，则出万山后向南行少西，约四五日过红毛浅。有沙坦在水中，宽百余里，其极浅处止深四丈五尺。过浅又行三四日到草鞋石，又四五日到地盆山，与内沟道合，万里长沙在其西。沟之内、外，以沙分也。万里长沙者，海中浮沙〔也〕，长数千里，为安南外屏。沙头在陵水境，沙尾即草鞋石。船误入其中，必为沙所壅，不能复行，多破坏者。遇此须取木板浮于沙面，人卧其上，数日内若有海舶经过，放三板小舟拯救，

①万古屡，即马来语 Benkulu 的音译，指今苏门答腊岛西南岸的明古鲁。

②乌鬼甲，西欧殖民者经巽他海峡横越印度洋返航欧洲，向西南过乌鬼甲，疑指非洲南端的好望角。

可望生还。若直立沙中数刻，即为沙所淹没矣。七洲洋正南，则为千里石塘，万石林立，洪涛怒激，船若误经，立见破碎。故内沟外沟亦必沿西南，从无向正南行者。由地盆山又南行约一日到网甲^①。经葛刺巴峡^②，出峡口，又南行过三洲洋^③，约三日到头次山^④，即葛刺巴边境也。上有中华人所祀土地祠。又行二十余里，到海次山^⑤，有数岛：一以居中华之为木工者，一居疯疾，一为罪人绞死之所，其余皆以囤积货物。过〔海〕次山则至葛刺巴山^⑥，山纵横千里，有城郭炮台，南海中一大都会也。本荷兰所辖地，后英吉利师侵而夺之，荷兰行成，仍命管理，而岁分其贡税焉。荷兰番镇守此地者三四千人，又有乌番兵数千。凡荷兰分守南洋及小西洋各国者，俱听葛刺巴酋帅调遣。土番亦无来由种类，俗尚奢靡，宫室衣服器用俱极华丽，出入俱驾马车，与明呀喇、新埠、息辣^⑦各处相同，而葛刺巴为尤盛。中华人在此贸易者不下数万人，有传至十余世者。然各类自为风气，不相混也。民情凶暴，用法严峻。中华人有殴荷兰番者，法斩手；戏其妇女者，法绞。乌番兵俱奉天主教，死则葬于庙。荷兰番死则葬于坟园。土番风俗与大泥、吉兰丹各国同。土产落花生、白糖、丁香、咖达子、蔗、燕窝、带子、冰片、麝香、沉香。又曰：万丹国在葛刺巴南^⑧，疆域甚小，与葛刺巴同一海岛。土产珍珠、佳纹席极佳。国南临大海，海中有山，层峦叠嶂，突兀（峻）

①网甲，又作蚊甲，即今苏门答腊岛东南的邦加（Banka）岛。

②葛刺巴峡，从网甲经葛刺巴峡，即今印度尼西亚的巽他海峡。

③三洲洋，指今印度尼西亚爪哇岛西部与苏门答腊岛、邦加岛之间的海域。

④头次山，又作头峙山、头屿，其地在今印度尼西亚雅加达湾外一带。

⑤海次山，又作海峙山，其地在今印度尼西亚雅加达湾外一带。

⑥葛刺巴山，在今雅加达附近。

⑦息辣，Selat的音译，源自柔佛海峡的马来名 Selat Tebrau，指今新加坡（Singapore）。

⑧“南”，应作“西”。

〔峻〕嶒，时有火焰，引风飘忽，入夏尤盛，俗呼为火焰山^①。盖南方离火之精，蒸郁发露。西洋番船有至者，上山探望，攀危蹶险。有山番穴处，遥见之，群噪而相逐。逃稍后者，辄为所杀食。自此无敢复至者。

《每月统纪传》曰：三大岛之至盛为呀瓦^②，即葛刺巴也。产米足敷本岛之用。〔出〕胡椒、燕窝、翠羽、白糖、绵花、咖啡、苏木、木头等货〔及〕各样果实蕉子、椰子、槟榔、柘榴、柚子、波萝、波萝子、芒果、橙、桔等果。可恨水多鳄鱼，亦有鳞蛇。又有火山，频数地震，火出烧树屋。土番名呀瓦，回回种也。案：呀瓦即爪哇二字之音转。人甚朴实，勤劳耕田，性温和，戒争斗。惟人触犯之，则必雪怨乃已。又好赌博，输田屋，子妇卖身为奴；偷盗诈骗，莫胜其害，于呀瓦洲为恶俗。礼拜之时，设虎与水牛相斗场，或死其一乃息。山内多虎，土番射猎。向来数土酋分治此洲，奉天竺国佛教。明天顺间，回回兵征服之。自后居民改奉穆罕默德教。万历间，荷兰于其海口建葛刺巴城以为市埠，渐乃征其土产，服其民人，追令输贡。又别开砥利文^③、苏拉圭呀^④、钺马廊^⑤各埔头，并荷兰公班衙主管贸易，仓箱充实，不知荒歉。惟其分官穷极奢侈，不顾贫窶。自雍正以后，尚无大衅隙，间有土番倍叛，时烦征服。康熙、乾隆间，荷兰公使朝京都。嘉庆间，佛兰西王胜服荷兰祖家，遂派人为葛刺巴总管。是时英国方与佛兰西连年征战，故英国总管助荷兰攻呀瓦洲获胜，其地仍归荷兰。道光间，土酋土匪谋废荷兰之公班衙，荷兰王遣将统领兵船，大费财力，始征服之。唐人之到呀瓦大洲立埔头者，自明朝始。及

①火焰山，指巽他海峡中的喀拉喀托火山（G. Krakatau）。

②呀瓦，又称呀瓦洲、呀瓦大洲，即今爪哇（Java）岛。

③砥利文，今爪哇岛北岸的井里汶（Cheribon）。

④苏拉圭呀，今爪哇岛东北岸的泗水（Surabaya）。

⑤钺马廊，今爪哇岛的三宝垄（Semarang）。

至顺治年，福建同安人多离本地往葛刺巴贸易耕种，岁输丁票银五六金。此后每有厦门巨艘船载万余石赴葛刺巴及钺马廊埔头，但因水程甚远，沙礁无数，必有西洋伙长，用浑天仪、量天尺，较日出时刻，离水分度，用罗经刻漏沙，以风大小、顺逆较更数，始知为某处。近日中国人口浩盛，住此地何啻十余万？故荷兰总管禁革新唐，令随船回。然汉人流寓，富贵者甚多。荷兰兼用汉人为甲必丹，理国政，掌财赋。此外毗于呀瓦之岛，多是马莱西土番所居，兼海贼无数。若地木岛^①及池门屿^②，皆有荷兰与葡萄牙建城镇守。产檀木、蜜蜡等货。马莱西，一作无来由。

《岛夷志》：瓜哇地平衍，田膏腴，五谷富饶，倍于他国。民不为盗，道不拾遗。谚所谓“太平閤婆”者是也。

《万国地理全图集》曰：呀瓦岛南极出自六度至九度，偏西自一百度至一百九度。巽他海（陕）〔峡〕隔之，故与苏岛不接。广袤方圆一十三万七千方里，民居六百万丁。内横一带山峰，最高者一千二百丈。原有火山、地震。果实繁多，珈琲、米谷、白糖^③、蕉子、椰子、槟榔、柘榴、柚子、波罗蜜、芒果，自然生茂。众地之中，惟呀瓦乃乐土。其土人甚老实温和，但人触犯之，埋恨必报，猛如怒虎，不论好恶，触辄刺杀。最好赌博，礼拜之时，设虎与水牛相斗之场，众民云集。土虽盛，而农夫甚贫。明朝年间，汉人已到呀瓦地经商获利，给丁票银每年一名五六员。至今中国人口浩盛，住此地何啻十余万。荷兰人历二百有余年，据住其地。惟东方尚存土君，毫无权势。荷兰自取各物产而卖之，每年将银五百万员归国帑。但内地民往往不悦，肇衅交战。内海

①地木岛，今帝汶（Timor）岛。

②池门屿，指东帝汶（East Timor）。

③疑为“甘蔗”之讹。

各处，海贼肆掠，而荷派巡船擒治之。其都曰葛刺巴，经商甚盛。另有北滨砥利文、苏拉圭呀、钺马（廓）〔廊〕埔头，皆运出珈琲、白糖、米谷。

《海岛逸志》曰：葛刺巴，南洋一大岛国也。厦门扬帆过七洲，从安南港口历巨港、麻六甲，^①经三笠^②而入屿城^③，至其澳，计水程二百八十更，每更五十里，距泉州约一万四千里，可到其国。面北背南，后屏火烟山^④，其外则南海也。左万丹，右井里汶，前则屿城罗列，门户坚固，城池严峻。地域雄阔，街衢方广，货物充盈，百夷聚集之区，诚一大都会也。但其地势卑下，天气炎热，四季皆如夏候，炎风暴厉，触之生疾。河水甘凉，浴之却病。春雨秋旱，岁只一收。而田土肥沃，耕种易熟，米价平贱，人民富庶。货物则皆各国辐辏以赴贸易，非本岛所产也。其所统辖有北胶浪^⑤、三宝垄、竭力石^⑥、（四）〔泗〕里猫^⑦、马辰、望加锡、安汶^⑧、万澜^⑨、洞仔低^⑩、万丹、麻六甲等处，不下数十岛。闽、广之人扬帆而往者，自明初迄今四百余载，留寓长子孙，奚止十万之众。巴地本瓜亚国^⑪也，荷兰设计笼络，纳其租税，施号令，设法度，盘踞海口；征课饷，给文凭，慎出入，严盗匪，

①“巨港、麻六甲”，应作“麻六甲、巨港”。

②三笠，即三立洋，指今印度尼西亚的邦加海峡（Strait of Bangka）。

③屿城，今雅加达湾外诸岛屿的总称。

④火烟山（G. Gede），即今印度尼西亚爪哇岛西南部的格德火山。

⑤北胶浪，今爪哇岛上的北加浪岸（Pekalongan）。

⑥竭力石，今爪哇岛上的格雷西（Gresik），亦译锦石。

⑦泗里猫，今爪哇岛东北岸的苏腊巴亚（Surabaya），亦译泗水。

⑧安汶，今马鲁古群岛中的安汶岛（Pulau Ambon），亦称安波那（Amboina）。

⑨万澜，今班达群岛（Kepulauan Banda）。

⑩洞仔低，今马鲁古群岛中的德那第岛（Pulau Ternate）。

⑪瓜亚国（Java），即今爪哇岛。

管束诸夷。其人隆准赤发，沉潜善虑，故能冠诸夷之上。其官职皆禀命于祖家之国主，巴酋不敢自专也。酋有大王、二王、双柄^①、伽头^②、山海美色葛^③、内外淡扳公^④、杯突公^⑤、勃堊^⑥诸名目，其分镇各处者，以地之大小授职之尊卑。瓜亚旧酋处于山中，地名“览内”^⑦，称巡栏^⑧，如汉之称单于，唐之称可汗。其余各处并称史丹，俱尊“览内”为巡栏。其官职有二：把智淡扳公^⑨、把低^⑩，各有副，如中军以代行其事。其升降黜陟，皆听命于和兰。华人自明永乐时三宝太监郑和等下西洋采买宝物，至今通商来往不绝。于冬至后，厦岛开棹廿余日可达巴城，连衢设肆，夷民互市，贵贱交易，所谓利尽南海者也。富商大贾，获利无穷，因而纳贿和兰。其推举有甲必丹、大雷珍兰、武直迷、朱葛礁诸名目，俱通称甲必丹。华人或口角，或殴斗，皆质之甲必丹，长揖不跪，自称晚生。其是非曲直，无不立断，或拘或挞，无容三思。至犯法大罪，并嫁娶生死，俱当申报和兰。水旱来往，皆给

①双柄，亦作相柄，英译为 Member of Council，意即评议员，在荷属殖民地分掌民政、司法等职。

②伽头，英译为 Directors，意指总督所管各局、处长。

③山海美色葛，英译为 Land and Waters Fiscals，据《噶喇吧纪略》云：“司海禁者曰美色葛。”故山海美色葛系指水陆税务官员。

④内外淡扳公，英译为 Inner and Outer Tomongongs or Magistrates，据《噶喇吧纪略》云：“治理城内外细事者曰淡扳公。”故内外淡扳公系指州长一类的官员。

⑤杯突公，英译为 Factor，意即西欧殖民当局在东方各地设立的商馆。此处系指荷兰殖民当局派驻各地的商业代表。

⑥勃堊，英译为 Commandants，意即指挥官、司令，此处系指荷兰东印度公司所派的地方长官。

⑦览内，英译为 Dalam or place of the Sultan of Solo，即梭罗苏丹驻地。

⑧巡栏，即爪哇马打兰国王称号苏苏胡南（Susuhunam）的省译。

⑨把智淡扳公，为马来语 adipati 的音译，意为高级行政长官或摄政者，亦作贵族的尊称。

⑩把低，亦为爪哇贵族的称号。

与文凭，不得滥相出入。其用法之森严，设税之周密，大约可见矣。惟人命则不问邻右，而重见证。见证必审讯，斩鸡发誓，方敢画押定案。所以杀人或弃之道路，或流之沟洫，皆置而不问者，无敢作见证也。至于和兰风俗，虚名鲜实，揆之五常，多无合者。上贼其下，肆行贪酷，非仁也；夫妻反目，听其改醮，死未周月，由其他适，非义也；长幼无序，男女无别，非礼也；穷奢极欲，以终其身，不为燕翼贻谋之计，非智也。惟贸易一事，然诺必信，其庶几乎！至各岛生番，怪形异状，木处穴居，虬发文身，露体血食，无足齿及。巴城地势平坦，人居稠密。出鉴光城市以外，皆为园地。而和兰园林相接，联络数十里。楼阁亭台，桥梁花榭，穷工极巧。每七日一礼拜，于巳刻入礼拜寺，讲经念咒。其拱听者，皆低首垂泪，似能感发人心也者。喧半时许，各自散去，入园林优宴，尽一日之欢，不理事以供游玩。车尘马迹，衣香鬓影，相望于道，亦一胜事也。余谓南洋之地，有可爱，亦有可惜。天气不寒，频年如夏；百花畅茂，四季俱开；冬春之际，夜雨朝晴，此时景之艳阳可爱也。中华流寓既多，俗重风雅，喜逢迎，善褒奖，穷困相投，或通谱，或瓜葛，皆无异视；童子见客，揖让为礼；婢仆见主，屈膝为敬，此人情之古厚可爱也。地土肥沃，日用平易，斗米二三十钱，鸡鹜贱于蔬菜，缙钱便可纳婢，此土产之便易可爱也。然去国离乡，举目异俗，无中华书籍以资流览，无知己良朋以抒情怀，无幽岩古刹以肆游玩，是为可惜耳。余居巴城未及周岁，辄迁于三宝垄，复之北胶浪。巴中风土人情，未能尽悉。爰述大概，以资考鉴，且寄客中之岑寂云尔。

三宝垄，巴国所属形胜之区也。地方寥阔，物产繁多，贾帆

凑集，甲于东南诸洲。北胶浪、肯森^①，其左右翼也。劳（再）〔冉〕年^②，其仓廩也。堤埭^③、二胞縗^④，其门户也。所辖上下数千里，田土肥沃，人民殷富，为诸邦之冠。天气清凉，胜于巴城。人少疾病，粮食廉于各处。世无饥苦，风俗质朴，道不拾遗。法度严峻，夜户不闭。其所镇之和兰酋，职名鹅蛮律，又有杯突、大写、财副、新挠州连等处以分管，各司其事，不相混杂。凡推华人为甲必丹者，必申详其祖家，甲必丹择吉招集亲友门客及乡里之投契者数十人，至期和兰一人捧书而来，甲必丹及诸人出门迎接。和兰之人入门，止于庭中，露立开书捧读，上指天，下指地，云此人俊秀聪明，事理通晓，推为甲必丹，汝等乡耆以为何如？诸人齐应曰：“甚美甚善。”和兰俱与诸人握手为礼毕。诸人退，方与甲必丹携手升阶，至堂中繾綣，叙宾主礼。其笼络人皆此类。巴中甲必丹之权分而利不专，三宝垄甲必丹之权专而利攸归。煮海为盐，丈田为租，皆甲必丹所有。得膺其职者，则富逾百万矣。华人自相婚姻，不屑巴产。果得佳婿，蜡烛壹双即可为聘。入赘以后，奉养极侈，婢仆百十人，各执一事。主仆分严，见必屈膝。人多惧内，家事必由主裁，婢妾必由管束，防闲谨密，其锋不可犯。夫妇携手而行，并肩而坐，甚至揽臂狎抱，不避左右。婢妾持伞障日，羽保扇风，执帨捧盒而服事于前后者，风俗恬然，无足怪也。国中惟重食与眠，虽有急事不即通报，必俟其

①肯森，又作那参、那森、刺参等，即今印度尼西亚爪哇岛北岸的港口拉森（Lasem），位于南望（Rembang）东北。

②劳冉年，又作罗冉年，在今印度尼西亚爪哇岛的北加浪岸和八马兰（Pemalang）之间。

③堤埭，英译作 Tese，其地在三宝垄附近，或即古突士（Kudus）。

④二胞縗，又作二泊那、二泊劳、芝巴拉等，即今印度尼西亚爪哇岛中部北端的札巴拉

食毕眠起，方敢以闻。礼拜寺楼极高，钟声四闻，日夜撞击。子、午为一点钟，至十二点而止。午后为二点钟，则家家闭户而卧，路无行人，是一日如两日，一世如两世矣。余谓西南洋为极乐之地，盖中华有礼义以自节制，不敢恣其所欲；洋夷则不知礼义廉耻为何物，惟穷奢极欲以自快其身心而已矣。王大海曾赘于三宝垄之甲必丹为贵婿，以亲老辞归。此所言乃自道也。南洋原本皆作西洋，今俱改正。

北胶浪为巴国东南之区，亚于三宝垄。面山背海，列屋而居，可五六十家。南北限以栅，华人息居其中，俗呼为人芝兰。谓街衢也。厦屋连绵，危楼高耸。西向者，为甲必丹第。右有园一所，可三四亩，树林阴翳，亭名“间云”，甲必丹公余游息之所。亭东百卉俱备，四时长放，殆同仙景。南有鱼池柑园，西有丝里园，丝里者，荖叶也。两园相接，界以墙，而门通焉。园后椰树数十株，亭亭净直，围可合抱。其叶类葵扇而长，迎风瑟瑟。由人芝兰以北有庙，为泽海真人祠。栅门外为泊面，餉馆。以征来往之赋税。随河而北，可半里，为外泊面，所以稽察遗漏。又四五里达于海口，其地有圣墓极灵，舟楫来往，必具香楮拜祷。由人芝兰南至苗冬，可三十里。苗冬有蔗蔴^①二处，旧分东西，今合为一。至鲁闽三十里，其地产木片、篱竹。又五十里至海坡，但见碧海漫漫，白云无际，天长路远，顿起故乡之思。坡尽入林，至凹务湾馆^②。其地当万山深翠之中，寥寂异常，昼则猿吟虎啸，鸱鸣鹤唳，行旅往来，必结伴操戈，方敢出入。其间林可四五十里，经藤桥至日踏

①蔗蔴，即糖厂。

②凹务湾馆，英译作 the station of Tabuan，位于今印度尼西亚爪哇岛中部北加浪岸与克东伍尼（Kedungwani）之间，疑即塔布汉（Tabuhan）。

馆。以上皆浪中^①统辖。其下由岸咀^②、葛里岭峨^③至三宝垄，不过百里，出入芝兰山西过河，济竹筏之渡，即磁头礼些^④，有淡拔公番官居此处。又二十里，至罗冉年，地沃土肥，夷民星聚，三宝垄之仓廩也。自此由八马垄^⑤至井里汶，计程六百里。自汶至巴城各处礼些，乡镇。皆属巴中统辖，陆路十日可达巴城，但皆险阻难行，惟乌拔马来往不绝。浪中所镇者为杯突，理刑者名曰大写，理钱谷者曰则副，有城曰班，有兵丁曰喏呀。城与入芝兰，只隔一河。城之南，园林深邃，杰阁巍峨者，杯突居焉。巴城华夷聚会之区，街衢方广，宫室华丽。浪中山僻之地，不假修饰，自有山高水长，天然景色。至于夕阳在山，渔人返棹，行歌互答，款乃相闻，有似楚江音节。河水不深不浅，菱茨纵横其中，仿佛苏、杭景象。

万丹在葛刺巴之西境，古称阁婆国，瓜亚所居也。地广土沃，货繁人富。所产经纹幼席为西洋最。和兰输其租税，据海口以聚集诸夷来往交易。瓜亚之番，四处星聚。虽有国主，惟畏和兰，遵循维谨。其史丹瓜亚之主处于山中，所居王府，极其壮丽。王府之外，筑一小城，和兰十二人、夷兵百人居小城中，名曰护卫，实所以挟制史丹也。其史丹没，诸子非和兰之命不得立。瓜亚性愚蠢，皆曰彼畏我，所以输我土地之税；彼敬我，所以设城亲自护卫。计瓜亚之人，东自巴城、井里（汶）〔汶〕、北胶浪、三宝

①浪中，即北加浪岸的简称。

②岸咀，英译 Kandal，即今印度尼西亚爪哇岛三宝垄以西的根打（Kendal），旧译岸达。

③葛里岭峨，英译 Kaliwungu，即今印度尼西亚爪哇岛中部的卡利翁古。

④磁头礼些，英译 Wiradesa，“礼些”为马来语 desa 的音译，意为“区域”或“乡村”。“磁头礼些”殆指一名为“磁头”的小镇。

⑤八马垄，即今印度尼西亚爪哇岛中部北加浪岸与直葛（Tegal）之间的八马兰（Pemalang）。

莒、肯森、竭力石、四里猫、外南旺^①，西自柔佛、巨港、占卑、览房^②等数十区，皆其种类，众奚止百万？和兰人数千，不及其百一，大相悬绝，而能以威胁之，以利诱之，足以慑服其心，就我笼络。古人尚智不尚力，信夫！

葛刺巴，古瓜亚之国。和兰所居沿海边地，未及十分之一。瓜亚人数百倍于和兰，俗质实，人愚蠢，性柔怯，皆惧和兰，闻其名则合掌。居民杂处山谷间，种田岁只一收。于春雨后田水平满，散粟于田，则自发生，并无耘锄，稂莠不生，一穗数百粒，故南洋米价平贱。山陂斜处，亦可种粟。以锥凿地，置粟数粒，及时则自蕃茂。其粟不用磨砮，以长木槽，数人用直杵舂之，脱粟簸出，乃再舂。米粒长而软，内地不及也。家计生产，皆妇人主之。生女为贵，赘人于室；生男则出赘于人。其室如亭，四面开窗，无椅榻，席地而坐。房中地皆铺席，施帷幄。床亦不高，坐褥茵软，枕叠如塔，大小六七级。坐则盘膝趺坐。见客以握手为礼，以槟榔为敬，富者用金银器盛之，常人用铜唾壶，大如花瓶，用以盛吐槟榔之汁。男女浑坐，无禁忌也。食不设箸，以手掬之。以牛为烹，不食犬豕。女子脚不缠，面不脂粉，首不簪花，衣不带领，裾而不裤。男子则衣有领，鬓簪花，有裤，可谓颠倒矣。百花四季不凋，开放无歇。百果花实相续，味皆美于闽、广。然壤地既异，物性亦迁。黄梨、黄瓜之类，性本湿热，乃竟以为清凉之药，凡感触暑气及风邪者，服之反能却病。蔬菜倍贵于鸡鹜，缘米粮反贱，人皆不肯竭力灌种也。巴国以风为鬼，以水为药，凡有感冒风热病作者，浴于河则愈。产妇及小儿出痘，皆浴

①外南旺，指今印度尼西亚爪哇岛东岸的外南梦（Banyuwangi）。

②览房，又作南榜、览邦，为苏门答腊岛古国 Lampung 之音译，故地在今印度尼西亚苏门答腊岛东南端的南榜省。

于河，且以针挑破痘珠，揉出浓浆，竟无害者，不亦奇乎！虽甚暑，不敢露体扇风。卧必密室，施帷幄，少冒风，则病立作。故楼房屋宇，皆用玻璃为窗户，取其不透风而内外明亮也。历览野史所载，皆艳仙家岛屿，有四时不绝之花，玻璃为户，玳瑁为梁。南洋处处皆然，无足怪者。

华人呼为和兰，通称曰段；和兰呼华人为秦，通称曰稽。和兰居于西北海，其人隆准赤发，面粉眼绿，不蓄髭须，衣服精洁，短身狭袖，步履佻达。与红毛、佛兰西三国鼎峙，红毛国贫而强，又居咽喉之地，每被其欺凌。和兰占巴国二百余年，始因避风入巴地，见其土地雄阔，可建城池，故假守风入万丹，卑辞厚币求于史丹，瓜亚渠魁，镇于万丹。以暂借海滨之地修理舟楫为名，未几又以设立木栅蔽内外为请，增其岁币。瓜亚愚直无谋，又贪其利，遂被其袭破万丹，并巴地。万丹者，巴国门户，必争之地也。乃与巡栏瓜亚之国主处“览内”盟约，每年输纳地租，而沿海之地尽归和兰统辖，建立城池，蚕食附近。相传至今，武备严谨，各城门铺塘，番语曰啫呀。营卒罗守，昼夜匪懈，衣甲未（常）〔尝〕去身，竟岁不闻盗贼。创立美色近厝俗名病厝以收养贫病鳏寡之徒。凡人临危无至亲者，则唤梁礁和兰代书作字，一如病人之意，铁案不移，付美色甘和兰衙门收贮，俟其亲人来领，并有逐年利息。或有园宅婢仆，以及交关欠账，俱付作字，分文不苟。稍有违约，立致图圉，有公勃些里和兰官专管。山上各地，有沈万达专管。海洋关口事例，有内外淡扳公分治。城内外华人并各种番人，皆设以甲必丹，使其自申约束，惟大罪及命案，皆送付和兰究治。其创立法度，谨慎严明，所以能久远也。和兰言其本国严寒，九月则见霜雪，草木凋零，人多百岁。及至巴国，地气蒸热，草木不凋，频年沐浴，元气发泄，人多不寿，五六十岁为上寿矣。其巴产者，

发不红而瞳亦黑，地土使然也。

英圭黎，华人呼为红毛，居于西北海之隅，与和兰相邻近。其人类和兰，衣服制度与和兰无异，惟音语字迹各别。制作精巧，其刀銃器皿为西北诸国之冠。在巴贸易者，皆处以土库。巨第也。其交关亦遵巴国约束，而和兰待之甚厚，无敢有失。近有新垦之地，在麻六甲之西，吉礁^①之南，与大年相邻，地名槟榔屿。但其立法苛刻寡恩，华人有在其地者，皆迁徙他处，不能堪焉。

实班牙，华人呼为宋仔，亦曰大吕宋，居于西北海之隅，国名干丝腊。每发船往高奢国，采买西洋布以贩巴国，资本极大，华夷均负其债。高奢国此白帽回国也，高奢即包社二字转音。在巴国之西，约水程二百余更，华人称为些逸。其人高大多须，状甚魁梧，衣花锦袄，白练裙，以白布缠首，手持念珠。国甚富，土产西洋幼布名绞只，次名毛里，上者每匹百余金。有袈裟，薄如蝉翼，中有纹彩，极其精致。

明末和兰据台湾，近鹿耳门筑小城以居，俗呼曰红毛城，实即和兰也。海寇郑氏游扬海上，自南京败还，遂攻台湾，为负嵎之所。和兰炮銃虽精，然孤城无援，败归巴国。其祖家国主怒，即将败归之和兰致死于巴国城楼上。至今巴国之和兰，历历能道其详。

呜呼！天道循环，无往不复。原夫和兰夷众之据有巴地也，以厚币甘言与瓜亚土番，暂税其牛皮大之旷地，以为贸易，诡计而得之。数百年于兹，坚固其城池，严酷其法令，远近岛屿之番，莫敢抗衡，悉归其赋，可谓富强之邦矣。瓜亚愚蠢，既饵其利，渐受笼络。和兰又设阿片黑烟以诳诱之，使其众争服食，自致疲

^①吉礁，又作吉陀、吉达、吉德等，即今马来半岛西岸之旧吉打（Kedah Lama）。